



JVS/JMM/CPM  
CAH



TRANSCRITO CONFORME  
A ESTE ORIGINAL



**APRUEBA CONVENIO DE FIRMA  
ELECTRÓNICA AVANZADA PARA  
AUTORIDADES Y FUNCIONARIOS ENTRE  
EL MINISTERIO SECRETARÍA GENERAL DE  
LA PRESIDENCIA Y EL MINISTERIO DE  
AGRICULTURA**

SANTIAGO, 07 JUN 2017

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 279 / VISTOS:** El D.F.L. N° 294, de 1960, del Ministerio de Hacienda, que establece funciones y estructura del Ministerio de Agricultura; lo previsto en el D.F.L. N° 1/19.653, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; en la Ley N° 19.799 sobre documentos electrónicos, firma electrónica y servicios de certificación de dicha firma; y la Resolución N° 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, que fija normas sobre exención del trámite de toma de razón.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, la Ley N° 19.799, sobre documentos electrónicos, firma electrónica y servicios de certificación de ésta, permite que los órganos del Estado utilicen la firma electrónica para ejecutar o realizar actos, suscribir contratos o expedir cualquier documento, dentro de su ámbito de competencia, documentos serán válidos de la misma manera y producirán los mismos efectos que los expedidos por escrito y en soporte de papel. Sin embargo, para que posean la calidad de instrumento público o surtan los efectos propios de éste, deberán ser suscritos por medio de firma electrónica avanzada.
2. Que, las firmas electrónicas avanzadas, según lo señalado en el artículo 9° de la ley N° 19.799, deben certificarse al interior del Estado mediante sus respectivos ministros de fe.
3. Que, el Ministerio Secretaría General de la Presidencia ha implementado una "plataforma" que facilita el uso de firmas electrónicas avanzadas, para sus propios funcionarios y autoridades, así como también para otros ministerios y servicios públicos a los que pudiese resultar conveniente.
4. Que, en razón de lo señalado en los considerandos anteriores, se suscribió entre el Ministerio Secretaría General de la Presidencia y el Ministerio de Agricultura un Convenio de Firma Electrónica avanzada para autoridades y funcionarios del Ministerio de Agricultura y de sus Servicios dependientes y relacionados, y demás Entidades relacionadas con el mismo, que por este instrumento se aprueba.

## RESUELVO:

1º-. **APRUÉBASE** el Convenio de Firma Electrónica Avanzada para Autoridades y Funcionarios suscrito con fecha 13 de enero de 2017, entre el Ministerio Secretaría General de la Presidencia y el Ministerio de Agricultura, cuyo texto es el siguiente:

### **"CONVENIO DE FIRMA ELECTRÓNICA AVANZADA PARA AUTORIDADES Y FUNCIONARIOS**

**ENTRE EL**

**MINISTERIO SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA**

**Y EL**

**MINISTERIO DE AGRICULTURA**

En Santiago de Chile, a 13 de enero de 2017, entre el Ministerio Secretaría General de la Presidencia, rol único tributario N° 60.100.003-2, en adelante "**MINSEGPRES**", representado para estos efectos por su Subsecretario, don **GABRIEL DE LA FUENTE ACUÑA**, cédula nacional de identidad N° 8.219.945-4, ambos domiciliados para estos efectos en calle Moneda N° 1160, entrepiso, de la comuna y ciudad de Santiago, Región Metropolitana, y el Ministerio de Agricultura, rol único tributario N° 61.301.000-9, representado para estos efectos por la Subsecretaria (S), doña **CLAUDIA CARBONELL PICCARDO**, ambos con domicilio en calle Teatinos N° 40, piso 9, de la comuna y ciudad de Santiago, en adelante indistintamente a efectos del presente instrumento, "MINAGRI" o "el Ministerio", se ha convenido:

#### **PRIMERO: ANTECEDENTES.**

1. La ley N° 19.799, sobre documentos electrónicos, firma electrónica y servicios de certificación de ésta, señala en sus artículos 6° inciso primero y 7° que los órganos del Estado podrán ejecutar o realizar actos, celebrar contratos o expedir cualquier documento, dentro de su ámbito de competencia, suscribiéndolos por medio de firma electrónica. Estos documentos serán válidos de la misma manera y producirán los mismos efectos que los expedidos por escrito y en soporte de papel. Sin embargo, para que posean la calidad de instrumento público o surtan los efectos propios de éste, deberán ser suscritos por medio de firma electrónica avanzada.
2. De acuerdo con el artículo 9° de la ley N° 19.799, que establece la forma en que las firmas electrónicas avanzadas deben certificarse al interior del Estado, señalando que la certificación de las firmas electrónicas avanzadas de las autoridades o funcionarios de los órganos del Estado se realizará por los respectivos ministros de fe. Lo mismo se reitera en el artículo 40 del Decreto Supremo N° 181, de 2002, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que aprueba el reglamento de la ley N° 19.799, en adelante el "Reglamento".

3. En razón de la habilitación legal reseñada, los órganos del Estado se encuentran facultados para certificar las firmas electrónicas avanzadas de sus funcionarios o autoridades a través de sus respectivos ministros de fe.
4. Por otra parte, mediante el Instructivo Presidencial N°5, 2001, de la Presidencia de la República, relativo a la implementación y desarrollo del Gobierno Electrónico, se encargó al Ministerio Secretaría General de la Presidencia la coordinación y seguimiento del cumplimiento de las Instrucciones contenidas en dicho Instructivo y de todas aquellas que se establezcan en el futuro en relación al desarrollo del Gobierno Electrónico. Dicha tarea, en la actualidad, se encuentra radicada en la Unidad de Modernización y Gobierno Digital, dependiente de esta Cartera Ministerial, según traspaso de funciones efectuado mediante Decreto Exento N° 193, de 2011, de este Ministerio, aprobatorio del Convenio de Coordinación entre el Ministerio de Economía y esta Cartera.
5. Es por esto que MINSEGPRES ha implementado una "plataforma" que facilita el uso de firmas electrónicas avanzadas, para sus propios funcionarios y autoridades, así como también para otros ministerios y servicios públicos a los que pudiese resultar conveniente.
6. En este sentido, la Corte Suprema ha fallado recientemente que *"la actividad desarrollada por este órgano (MINSEGPRES) en relación al acceso al sistema de información para que los órganos de la Administración, a través de su respectivos ministros de fe, certifiquen las firmas de los documentos digitales que emiten, otorgándole el carácter de firma electrónica avanzada, no sólo se enmarca en el cumplimiento de sus funciones y fines, sino que además busca hacer realidad el anhelo de unidad de acción que debe regir la actividad de los distintos órganos del Estado, como asimismo constituyen una concreción de los principios de coordinación y eficiencia consagrados en la ley en relación al ejercicio de la actividad estatal"*(Rol 40.621-2016). Asimismo, en el mismo fallo la Corte ha señalado que la actividad de MINSEGPRES "(...) sólo pone a disposición del órgano de la administración que suscriba el convenio interadministrativo el acceso al sistema electrónica de información para que éste pueda certificar a través de su respectivo ministro de fe la firma electrónica (...)."

#### **SEGUNDO: OBJETO.**

1. Por el presente convenio de colaboración, en adelante el "Convenio", en el marco de sus respectivas competencias, las partes acuerdan cooperar y apoyarse mutuamente con el objetivo de poner a disposición de MINAGRI la plataforma implementada por MINSEGPRES, en adelante la "plataforma" para la emisión de los certificados de firmas electrónicas avanzadas de las autoridades o funcionarios de MINAGRI o de sus servicios públicos dependientes o relacionados, firmas que serán certificadas por el respectivo ministro de fe de cada institución.
2. Para efectos de lo anterior, MINAGRI tendrá la categoría, dentro de la plataforma, de Autoridad Certificadora Intermedia, que se define conforme a las Políticas de Certificados de Firma Electrónica, como una autoridad de jerarquía intermedia de confianza en la cual confían uno o más usuarios para

crear y asignar certificados de firma electrónica avanzada, de acuerdo a lo señalado en el numeral 2 de la cláusula tercera de este convenio.

**TERCERO: CARACTERÍSTICAS DE LA PLATAFORMA PUESTA A DISPOSICIÓN POR MINSEGPRES PARA LA EMISIÓN DE CERTIFICADOS POR MINAGRI.**

1. Se deja constancia que la plataforma cumple con todos los requisitos técnicos exigidos para las autoridades certificadoras y se sujeta a reglas, objetivas y no discriminatorias sobre prácticas de certificación, según los requisitos establecidos en la ley N° 19.799 y su Reglamento.
2. La plataforma permitirá la emisión y revocación de certificados de firma electrónica avanzada de funcionarios o autoridades de MINAGRI y de los servicios públicos centralizados y descentralizados que dependan o se relacionen con dicho Ministerio, en base la información certificada por sus respectivos ministros de fe.
3. MINAGRI tendrá la calidad de Autoridad Certificadora Intermedia respecto de todos los servicios públicos señalados en el numeral precedente que hayan solicitado disponer de la plataforma para la emisión de certificados de firma electrónica para sus autoridades o funcionarios. Para ello, mediante acto administrativo, los respectivos servicios deberán aceptar las condiciones de uso de la plataforma, con las obligaciones y derechos que les corresponda.  
  
Sin perjuicio de la calidad de autoridad certificadora intermedia, las firmas electrónicas avanzadas serán certificadas por el propio ministro de fe del Ministerio o de cada servicio.
4. El ministro de fe de MINAGRI y de cada servicio público certificarán las firmas electrónicas avanzadas de sus autoridades o funcionarios, lo que implica la certificación de la información del titular de la firma y los datos de generación de ella.
5. Todos los certificados de firma electrónica avanzada emitidos a través de la plataforma serán firmados utilizando el certificado intermedio correspondiente a MINAGRI, teniendo éste último la categoría de suscriptor.
6. En el proceso de generación del certificado intermedio correspondiente al Ministerio se seguirá el protocolo establecido por MINSEGPRES para su ejecución.
7. Las autoridades o funcionarios, a través de la plataforma, podrán solicitar, revocar y gestionar los certificados de firma electrónica avanzada que les han sido emitidos por el Ministerio.
8. MINAGRI podrá revocar los certificados cuando lo considere pertinente, como por ejemplo cuando la relación entre el titular y el Ministerio o los servicios cambie o termine.

#### CUARTO: CARACTERÍSTICAS DEL REPOSITORIO DE FIRMAS.

1. Para efectos de establecer un mejor resguardo de los certificados de las firmas electrónicas avanzadas de los funcionarios y autoridades públicas, MINSEGPRES, cuya misión, conforme su ley orgánica, ley N° 18.993, es ejecutar un rol asesor y coordinador al interior del Gobierno, pone a disposición del Ministerio un dispositivo seguro para el usuario denominado Repositorio de Firmas Electrónicas, en adelante "Repositorio de Firmas", a fin de que éstas puedan alojar sus certificados de firma, permitiendo mayor eficiencia en la emisión de documentos firmados electrónicamente, en forma masiva y una mayor seguridad de las firmas frente al acceso no autorizado de terceras personas a tales dispositivos criptográficos.
2. Se deja constancia el Repositorio de Firmas cumple con todos los requisitos técnicos exigidos por la ley y se sujeta a reglas, objetivas y no discriminatorias sobre prácticas de certificación, según los requisitos establecidos en la ley N° 19.799 y su Reglamento.
3. El Repositorio de Firmas se encuentra compuesto por un software y un hardware especializado que genera, almacena y protege múltiples claves criptográficas y que permite firmar una serie de documentos electrónicos. Por lo tanto, este Repositorio de Firmas: (i) está diseñado y certificado para almacenar y proteger los certificados y las respectivas claves de las autoridades y funcionarios de las instituciones o servicios frente al acceso no autorizado de terceras personas a tales dispositivos criptográficos; (ii) permite una mayor eficiencia en la emisión de documentos electrónicos firmados con una firma electrónica avanzada; y (iii) Ejecuta la función de firmar electrónicamente.
4. La norma técnica NCH2805, que contempla los requisitos de las políticas de las autoridades certificadoras, exige el uso de un dispositivo seguro para resguardar la clave privada del certificado de firma electrónica avanzada.
5. El certificado de firma electrónica avanzada almacenado en el Repositorio de Firmas y su uso será controlado exclusivamente por el titular, quien contará con las credenciales necesarias para autorizar la firma electrónica de sus documentos.
6. MINAGRI y los servicios señalados en el numeral 2 de la cláusula tercera de este convenio podrán integrar sus propios sistemas de información cuando estos requieran el uso de las firmas electrónicas avanzadas contenidas en el Repositorio de Firmas. Para ello deberán sujetarse al protocolo de conexión al Repositorio de Firmas, que estará disponible en la sección de documentación técnica del sitio web <http://firma.digital.gob.cl>
7. Las capacidades disponibles del Repositorio de Firmas se encontrarán publicados en el sitio web <http://firma.digital.gob.cl>
8. En aquellos casos que MINAGRI requiera capacidades superiores a las informadas en el mencionado sitio web, MINSEGPRES analizará la viabilidad de la solicitud realizada.

9. Para efectos de otorgar trazabilidad y capacidad auditable del Repositorio de Firmas, éste mantendrá un registro de las operaciones efectuadas mediante firma electrónica. Esto no implica el almacenamiento del documento firmado.

#### **QUINTO: OBLIGACIONES DE MINSEGPRES.**

Sin perjuicio de las obligaciones que emanan de diversas disposiciones del presente Convenio, serán obligaciones específicas de MINSEGPRES las siguientes:

1. Velar por la operatividad de la plataforma, debiendo solucionar cualquier desperfecto en el menor tiempo posible. Los niveles de operación de la plataforma, se encontrarán informados y disponibles en el sitio web <http://firma.digital.gob.cl>.
2. Realizar las acciones tendientes a facilitar a MINAGRI la emisión de los certificados de firmas electrónicas avanzadas de sus autoridades o funcionarios o de las autoridades o funcionarios de los distintos servicios de su sector, a través de la plataforma, para lo cual otorgará la asesoría, capacitación y soporte técnico y operacional necesario
3. Velar para que el Repositorio de Firmas mantenga disponible todas las funcionalidades señaladas en la cláusula cuarta.
4. Respetar y velar por la propiedad y confidencialidad de la información contenida en el Repositorio de Firmas.
5. Velar para que los certificados de firma electrónica avanzada sean generados utilizando un algoritmo reconocido por la industria y, asimismo, que estos sean generados y almacenados en forma segura.
6. Mantener las condiciones técnicas para cumplir con los requisitos técnicos exigidos por la ley N° 19.799 y su Reglamento.

#### **SEXTO: OBLIGACIONES DE MINAGRI.**

Sin perjuicio de las obligaciones que emanan de diversas disposiciones del presente Convenio, serán obligaciones específicas de MINAGRI las siguientes:

1. Apoyar y facilitar la emisión de los certificados de firmas electrónicas avanzadas de sus autoridades o funcionarios o de las autoridades o funcionarios de los distintos servicios, asegurando la participación de sus funcionarios en las reuniones ejecutivas, técnicas y operacionales que se desarrollen para lograr la emisión de los mencionados certificados.
2. Coordinar, a través de la Subsecretaría que corresponda, la acción de los órganos y servicios públicos de su sector, para que adopten la firma electrónica avanzada de sus autoridades o funcionarios, a través de la certificación de sus respectivos ministros de fe.
3. Informar a la contraparte técnica de MINSEGPRES y mantener actualizado las siguientes contrapartes operativas, condición necesaria para activar el acceso de los servicios a la plataforma.

a) El ministro de fe del Ministerio y los de los servicios públicos de su sector, quienes realizarán la certificación de las firmas electrónicas avanzadas de las autoridades o funcionarios de los mismos.

b) Las personas del Departamento de Recursos Humanos, tanto del Ministerio como de los servicios públicos, encargadas de mantener actualizado el listado de las autoridades o funcionarios que podrán solicitar la emisión de certificados de firma electrónica avanzada.

Los datos de contacto de las contrapartes, se deberán ingresar a través del portal <http://firma.digital.gob.cl>.

4. Responder en forma oportuna a cualquier requerimiento de información realizado por MINSEGPRES, dentro del marco del presente Convenio.
5. Proveer información completa y exacta que sea requerida por MINSEGPRES para la emisión de certificados.
6. Velar por el correcto uso y resguardo de los certificados utilizados por sus funcionarios o autoridades.
7. Notificar en un plazo máximo de dos días hábiles a MINSEGPRES si:
  - a) Se identifica inexactitud o cambios en el contenido del certificado.
  - b) Se pierde el control del certificado de firma electrónica avanzada.
8. Cumplir con las disposiciones de la ley N° 19.799, en particular la obligación que establece que los órganos de la Administración del Estado que utilicen documentos electrónicos, deberán contar con un repositorio o archivo electrónico a los efectos de su archivo una vez que haya finalizado su tramitación, de conformidad con las normas que regulan a su respectiva oficina de partes. MINSEGPRES podrá prestar apoyo técnico en esta materia como parte de este mismo Convenio.

#### **SÉPTIMO: DECLARACIONES.**

Se deja constancia de las siguientes declaraciones:

1. MINAGRI consiente que la plataforma de MINSEGPRES guarde la información utilizada para el servicio de registro, suministro del dispositivo seguro y cualquier revocación posterior.
2. MINAGRI confirma que la información utilizada para la emisión de los certificados es completa y exacta.
3. MINAGRI aprueba y adhiere a las prácticas de certificación como Autoridad Certificadora Intermedia que aprobó MINSEGPRES mediante resolución exenta N° 1644 de 14 de noviembre de 2016 para que apliquen a su Ministerio como Autoridad Certificadora Intermedia y declara que adhiere y aprueba cualquier modificación que dichas prácticas de certificación puedan sufrir a futuro.

#### **OCTAVO: CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN.**

1. Las partes convienen que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas de carácter tecnológico, técnico, financiero y, en general, toda otra información o recurso que se deriven del presente Convenio, recibirán un trato estrictamente confidencial, por lo que no podrán, bajo ningún concepto, ser transferidos o divulgados a terceras personas ajenas a este instrumento, exceptuando al personal involucrado cuando éste requiera información, únicamente para la ejecución del Convenio.
2. No aplicará deber alguno de confidencialidad para las partes en los casos en que la información sea pública en términos de la ley N° 20.285 sobre Acceso a la Información Pública.

#### **NOVENO: PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES.**

1. Las partes se obligan a dar cumplimiento en todo momento a la ley N° 19.628, sobre Protección de la Vida Privada o cualquier otra que la reemplace.
2. Las partes se obligan a utilizar los datos personales a los cuales tengan acceso con ocasión de la ejecución del Convenio, única y exclusivamente para los fines de éste y a guardar secreto respecto de ellos. Igualmente, se obligan a custodiar e impedir el acceso a los datos de carácter personal cuyo acceso sea provisto por la otra parte a cualquier tercero ajeno al Convenio.
3. Las anteriores obligaciones se extienden a toda persona que pudiera intervenir en cualquier fase del tratamiento de datos por cuenta de cualquiera de las partes y subsistirán aun después de terminados los tratamientos efectuados en el marco del Convenio.
4. Cualquier uso de los datos que no se ajuste a lo dispuesto en la presente cláusula, será responsabilidad exclusiva de la parte infractora frente a terceros y frente a la parte que cumple, ante la que responderá por los daños y perjuicios que le hubiere podido causar, siendo considerado también responsable del tratamiento a estos efectos.

#### **DÉCIMO: CONTRAPARTES TÉCNICAS.**

Las partes acuerdan que la coordinación para la materialización del presente convenio estará a cargo, para el caso de MINAGRI, del Jefe del Departamento T.I. o quien éste designe para dicho efecto y por parte de MINSEGPRES, del Jefe de la Unidad de Modernización del Estado y Gobierno Digital o quien éste designe para dicho efecto.

#### **DÉCIMO PRIMERO: VALIDEZ Y VIGENCIA.**

El presente convenio tendrá plena validez y vigencia desde la fecha en que se encuentre totalmente tramitado el último acto administrativo que lo apruebe y se extenderá por el plazo de un año, renovándose automáticamente por plazos consecutivos de un año, si las partes no manifiestan su voluntad por escrito de ponerle término anticipado, a lo menos, con 30 días corridos de anticipación a su fecha de término.

#### **DÉCIMO SEGUNDO: MODIFICACIÓN.**



El presente convenio podrá modificarse de común acuerdo. Cualquier modificación realizada tendrá vigencia a contar de la total tramitación del último acto administrativo que la apruebe.

#### **DÉCIMO TERCERO: COMUNICACIONES.**

Las comunicaciones que las Partes sostengan durante la vigencia del presente Convenio, deberán realizarse en la forma que las contrapartes técnicas acuerden, debiendo siempre quedar registro de ellas, salvo que una cláusula específica del presente Convenio señale una forma distinta.

#### **DÉCIMO CUARTO: EJEMPLARES DEL CONVENIO.**

Se deja constancia que este Convenio se firma en dos ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder de cada parte.

#### **DÉCIMO QUINTO: PERSONERÍAS.**

La personería de don Gabriel de la Fuente Acuña para representar al Ministerio consta en el Decreto Supremo N° 31, de fecha 26 de octubre de 2016, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia.

La personería de doña CLAUDIA CARBONELL PICCARDO, para representar a la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias, consta en el Decreto N° 37, de 2014, del Ministerio de Agricultura, y para actuar y comparecer por la Subsecretaría de Agricultura, consta en el Decreto N° 228, de 1992, del Ministerio de Agricultura."

Fdo por: GABRIEL DE LA FUENTE ACUÑA, SUBSECRETARIO GENERAL DE LA PRESIDENCIA; CLAUDIA CARBONELL PICCARDO, SUBSECRETARIA (S) DE AGRICULTURA.

2° **ENVÍESE** una copia de la presente Resolución a los Servicios dependientes y relacionados, y demás Entidades relacionadas con el Ministerio de Agricultura, para su conocimiento.

**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE**

  
  
CARLOS FURCHE G.  
MINISTRO DE AGRICULTURA

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento  
saluda atentamente a Ud.

  
CLAUDIO TERNICIER G.  
SUBSECRETARIO DE AGRICULTURA

Ministerio  
Secretaría  
General de la  
Presidencia

**CONVENIO DE FIRMA ELECTRÓNICA AVANZADA PARA AUTORIDADES Y  
FUNCIONARIOS**

**ENTRE EL**

**MINISTERIO SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA**

**Y EL**

**MINISTERIO DE AGRICULTURA**

En Santiago de Chile, a 13 de enero de 2017, entre el Ministerio Secretaría General de la Presidencia, rol único tributario N° 60.100.003-2, en adelante "MINSEGPRES", representado para estos efectos por su Subsecretario, don **GABRIEL DE LA FUENTE ACUÑA**, cédula nacional de Identidad N° 8.219.945-4, ambos domiciliados para estos efectos en calle Moneda N° 1160, entrepiso, de la comuna y ciudad de Santiago, Región Metropolitana, y el Ministerio de Agricultura, rol único tributario N° 61.301.000-9, representado para estos efectos por la Subsecretaria (S), doña **CLAUDIA CARBONELL PICCARDO**, ambos con domicilio en calle Teatinos N°40, piso 9, de la comuna y ciudad de Santiago, en adelante indistintamente a efectos del presente instrumento, "MINAGRI" o "el Ministerio", se ha convenido:

**PRIMERO: ANTECEDENTES.**

1. La ley N° 19.799, sobre documentos electrónicos, firma electrónica y servicios de certificación de ésta, señala en sus artículos 6° inciso primero y 7° que los órganos del Estado podrán ejecutar o realizar actos, celebrar contratos o expedir cualquier documento, dentro de su ámbito de competencia, suscribiéndolos por medio de firma electrónica. Estos documentos serán válidos de la misma manera y producirán los mismos efectos que los expedidos por escrito y en soporte de papel. Sin embargo, para que posean la calidad de instrumento público o surtan los efectos propios de éste, deberán ser suscritos por medio de firma electrónica avanzada.
2. De acuerdo con el artículo 9° de la ley N° 19.799, que establece la forma en que las firmas electrónicas avanzadas deben certificarse al interior del Estado, señalando que la certificación de las firmas electrónicas avanzadas de las autoridades o funcionarios de los órganos del Estado se realizará por los respectivos ministros de fe. Lo mismo se reitera en el artículo 40 del Decreto Supremo N° 181, de 2002, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que aprueba el reglamento de la ley N° 19.799, en adelante el "Reglamento".

**Ministerio  
Secretaría  
General de la  
Presidencia**

3. En razón de la habilitación legal reseñada, los órganos del Estado se encuentran facultados para certificar las firmas electrónicas avanzadas de sus funcionarios o autoridades a través de sus respectivos ministros de fe.
4. Por otra parte, mediante el Instructivo Presidencial N°5, 2001, de la Presidencia de la República, relativo a la implementación y desarrollo del Gobierno Electrónico, se encargó al Ministerio Secretaría General de la Presidencia la coordinación y seguimiento del cumplimiento de las Instrucciones contenidas en dicho Instructivo y de todas aquellas que se establezcan en el futuro en relación al desarrollo del Gobierno Electrónico. Dicha tarea, en la actualidad, se encuentra radicada en la Unidad de Modernización y Gobierno Digital, dependiente de esta Cartera Ministerial, según traspaso de funciones efectuado mediante Decreto Exento N° 193, de 2011, de este Ministerio, aprobatorio del Convenio de Coordinación entre el Ministerio de Economía y esta Cartera.
5. Es por esto que MINSEGPRES ha implementado una "plataforma" que facilita el uso de firmas electrónicas avanzadas, para sus propios funcionarios y autoridades, así como también para otros ministerios y servicios públicos a los que pudiese resultar conveniente.
6. En este sentido, la Corte Suprema ha fallado recientemente que *"la actividad desarrollada por este órgano (MINSEGPRES) en relación al acceso al sistema de información para que los órganos de la Administración, a través de sus respectivos ministros de fe, certifiquen las firmas de los documentos digitales que emiten, otorgándole el carácter de firma electrónica avanzada, no sólo se enmarca en el cumplimiento de sus funciones y fines, sino que además busca hacer realidad el anhelo de unidad de acción que debe regir la actividad de los distintos órganos del Estado, como asimismo constituyen una concreción de los principios de coordinación y eficiencia consagrados en la ley en relación al ejercicio de la actividad estatal"*(Rol 40.621-2016). Asimismo, en el mismo fallo la Corte ha señalado que la actividad de MINSEGPRES "(...) sólo pone a disposición del órgano de la administración que suscriba el convenio interadministrativo el acceso al sistema electrónica de información para que éste pueda certificar a través de su respectivo ministro de fe la firma electrónica (...)."

**SEGUNDO: OBJETO.**

1. Por el presente convenio de colaboración, en adelante el "Convenio", en el marco de sus respectivas competencias, las partes acuerdan cooperar y apoyarse mutuamente con el objetivo de poner a disposición de MINAGRI la plataforma implementada por MINSEGPRES, en adelante la "plataforma" para la emisión de los certificados de firmas electrónicas avanzadas de las autoridades o funcionarios del referido Ministerio o de sus servicios públicos dependientes o relacionados, firmas que serán certificadas por el respectivo ministro de fe de cada institución.

2. Para efectos de lo anterior, MINAGRI tendrá la categoría, dentro de la plataforma, de Autoridad Certificadora Intermedia, que se define conforme a las Políticas de Certificados de Firma Electrónica, como una autoridad de jerarquía intermedia de confianza en la cual confían uno o más usuarios para crear y asignar certificados de firma electrónica avanzada, de acuerdo a lo señalado en el numeral 2 de la cláusula tercera de este convenio.

**TERCERO: CARACTERÍSTICAS DE LA PLATAFORMA PUESTA A DISPOSICIÓN POR MINSEGPRES PARA LA EMISIÓN DE CERTIFICADOS POR MINAGRI.**

1. Se deja constancia que la plataforma cumple con todos los requisitos técnicos exigidos para las autoridades certificadoras y se sujeta a reglas, objetivas y no discriminatorias sobre prácticas de certificación, según los requisitos establecidos en la ley N° 19.799 y su Reglamento.
2. La plataforma permitirá la emisión y revocación de certificados de firma electrónica avanzada de funcionarios o autoridades de MINAGRI y de los servicios públicos centralizados y descentralizados que dependan o se relacionen con el Ministerio, en base la información certificada por sus respectivos ministros de fe.
3. MINAGRI tendrá la calidad de Autoridad Certificadora Intermedia respecto de todos los servicios públicos señalados en el numeral precedente que hayan solicitado disponer de la plataforma para la emisión de certificados de firma electrónica para sus autoridades o funcionarios. Para ello, mediante acto administrativo, los respectivos servicios deberán aceptar las condiciones de uso de la plataforma, con las obligaciones y derechos que les corresponda.  
Sin perjuicio de la calidad de autoridad certificadora intermedia, las firmas electrónicas avanzadas serán certificadas por los propios ministros de fe del Ministerio o de cada servicio.
4. Los ministros de fe de MINAGRI y de cada servicio público certificarán las firmas electrónicas avanzadas de sus autoridades o funcionarios, lo que implica la certificación de la información del titular de la firma y los datos de generación de ella.
5. Todos los certificados de firma electrónica avanzada emitidos a través de la plataforma serán firmados utilizando el certificado intermedio correspondiente a MINAGRI, teniendo éste último la categoría de suscriptor.
6. En el proceso de generación del certificado intermedio correspondiente al Ministerio se seguirá el protocolo establecido por MINSEGPRES para su ejecución.

**Ministerio  
Secretaría  
General de la  
Presidencia**

7. Las autoridades o funcionarios, a través de la plataforma, podrán solicitar, revocar y gestionar los certificados de firma electrónica avanzada que les han sido emitidos por el Ministerio.
8. MINAGRI podrá revocar los certificados cuando lo considere pertinente, como por ejemplo cuando la relación entre el titular y el Ministerio o los servicios cambie o termine.

**CUARTO: CARACTERÍSTICAS DEL REPOSITORIO DE FIRMAS.**

1. Para efectos de establecer un mejor resguardo de los certificados de las firmas electrónicas avanzadas de los funcionarios y autoridades públicas, MINSEGPRES, cuya misión, conforme su ley orgánica, ley N° 18.993, es ejecutar un rol asesor y coordinador al interior del Gobierno, pone a disposición del Ministerio un dispositivo seguro para el usuario denominado Repositorio de Firmas Electrónicas, en adelante "Repositorio de Firmas", a fin de que éstas puedan alojar sus certificados de firma, permitiendo mayor eficiencia en la emisión de documentos firmados electrónicamente, en forma masiva y una mayor seguridad de las firmas frente al acceso no autorizado de terceras personas a tales dispositivos criptográficos.
2. Se deja constancia el Repositorio de Firmas cumple con todos los requisitos técnicos exigidos por la ley y se sujeta a reglas, objetivas y no discriminatorias sobre prácticas de certificación, según los requisitos establecidos en la ley N° 19.799 y su Reglamento.
3. El Repositorio de Firmas se encuentra compuesto por un software y un hardware especializado que genera, almacena y protege múltiples claves criptográficas y que permite firmar una serie de documentos electrónicos. Por lo tanto, este Repositorio de Firmas: (i) está diseñado y certificado para almacenar y proteger los certificados y las respectivas claves de las autoridades y funcionarios de las instituciones o servicios frente al acceso no autorizado de terceras personas a tales dispositivos criptográficos; (ii) permite una mayor eficiencia en la emisión de documentos electrónicos firmados con una firma electrónica avanzada; y (iii) Ejecuta la función de firmar electrónicamente.
4. La norma técnica NCH2805, que contempla los requisitos de las políticas de las autoridades certificadoras, exige el uso de un dispositivo seguro para resguardar la clave privada del certificado de firma electrónica avanzada.
5. El certificado de firma electrónica avanzada almacenado en el Repositorio de Firmas y su uso será controlado exclusivamente por el titular, quien contará con las credenciales necesarias para autorizar la firma electrónica de sus documentos.

**Ministerio  
Secretaría  
General de la  
Presidencia**

6. MINAGRI y los servicios señalados en el numeral 2 de la cláusula tercera de este convenio podrán integrar sus propios sistemas de información cuando estos requieran el uso de las firmas electrónicas avanzadas contenidas en el Repositorio de Firmas. Para ello deberán sujetarse al protocolo de conexión al Repositorio de Firmas, que estará disponible en la sección de documentación técnica del sitio web <http://firma.digital.gob.cl>
7. Las capacidades disponibles del Repositorio de Firmas se encontrarán publicados en el sitio web <http://firma.digital.gob.cl>
8. En aquellos casos que MINAGRI requiera capacidades superiores a las informadas en el mencionado sitio web, MINSEGPRES analizará la viabilidad de la solicitud realizada.
9. Para efectos de otorgar trazabilidad y capacidad auditable del Repositorio de Firmas, éste mantendrá un registro de las operaciones efectuadas mediante firma electrónica. Esto no implica el almacenamiento del documento firmado.

**QUINTO: OBLIGACIONES DE MINSEGPRES.**

Sin perjuicio de las obligaciones que emanan de diversas disposiciones del presente Convenio, serán obligaciones específicas de MINSEGPRES las siguientes:

1. Velar por la operatividad de la plataforma, debiendo solucionar cualquier desperfecto en el menor tiempo posible. Los niveles de operación de la plataforma, se encontrarán informados y disponibles en el sitio web <http://firma.digital.gob.cl>.
2. Realizar las acciones tendientes a facilitar al Ministerio la emisión de los certificados de firmas electrónicas avanzadas de sus autoridades o funcionarios o de las autoridades o funcionarios de los distintos servicios de su sector, a través de la plataforma, para lo cual otorgará la asesoría, capacitación y soporte técnico y operacional necesario
3. Velar para que el Repositorio de Firmas mantenga disponible todas las funcionalidades señaladas en la cláusula cuarta.
4. Respetar y velar por la propiedad y confidencialidad de la información contenida en el Repositorio de Firmas.
5. Velar para que los certificados de firma electrónica avanzada sean generados utilizando un algoritmo reconocido por la industria y, asimismo, que estos sean generados y almacenados en forma segura.
6. Mantener las condiciones técnicas para cumplir con los requisitos técnicos exigidos por la ley N° 19.799 y su Reglamento.

**SEXTO: OBLIGACIONES DE MINAGRI.**

**Ministerio  
Secretaría  
General de la  
Presidencia**

Sin perjuicio de las obligaciones que emanan de diversas disposiciones del presente Convenio, serán obligaciones específicas de MINAGRI las siguientes:

1. Apoyar y facilitar la emisión de los certificados de firmas electrónicas avanzadas de sus autoridades o funcionarios o de las autoridades o funcionarios de los distintos servicios, asegurando la participación de sus funcionarios en las reuniones ejecutivas, técnicas y operacionales que se desarrollen para lograr la emisión de los mencionados certificados.
2. Coordinar, a través de la Subsecretaría que corresponda, la acción de los órganos y servicios públicos de su sector, para que adopten la firma electrónica avanzada de sus autoridades o funcionarios, a través de la certificación de sus respectivos ministros de fe.
  - a) Los ministros de fe del Ministerio y de los servicios públicos de su sector, quienes realizarán la certificación de las firmas electrónicas avanzadas de las autoridades o funcionarios de los mismos.
  - b) Las personas del Departamento de Recursos Humanos, tanto del Ministerio como de los servicios públicos, encargadas de mantener actualizado el listado de las autoridades o funcionarios que podrán solicitar la emisión de certificados de firma electrónica avanzada.
3. Informar a la contraparte técnica de MINSEGPRES y mantener actualizado las siguientes contrapartes operativas, condición necesaria para activar el acceso de los servicios a la plataforma.

Los datos de contacto de las contrapartes, se deberán ingresar a través del portal <http://firma.digital.gob.cl>.
4. Responder en forma oportuna a cualquier requerimiento de información realizado por MINSEGPRES, dentro del marco del presente Convenio.
5. Proveer información completa y exacta que sea requerida por MINSEGPRES para la emisión de certificados.
6. Velar por el correcto uso y resguardo de los certificados utilizados por sus funcionarios o autoridades.
7. Notificar en un plazo máximo de dos días hábiles a MINSEGPRES si:
  - a) Se identifica inexactitud o cambios en el contenido del certificado.
  - b) Se pierde el control del certificado de firma electrónica avanzada.
8. Cumplir con las disposiciones de la ley N° 19.799, en particular la obligación que establece que los órganos de la Administración del Estado que utilicen documentos electrónicos, deberán contar con un repositorio o archivo electrónico a los efectos de su archivo una vez que haya finalizado su tramitación, de conformidad con las normas que regulan a su respectiva

oficina de partes. MINSEGPRES podrá prestar apoyo técnico en esta materia como parte de este mismo Convenio.

**SÉPTIMO: DECLARACIONES.**

Se deja constancia de las siguientes declaraciones:

1. MINAGRI consiente que la plataforma de MINSEGPRES guarde la información utilizada para el servicio de registro, suministro del dispositivo seguro y cualquier revocación posterior.
2. MINAGRI confirma que la información utilizada para la emisión de los certificados es completa y exacta.
3. MINAGRI aprueba y adhiere a las prácticas de certificación como Autoridad Certificadora Intermedia que aprobó MINSEGPRES mediante resolución exenta N° 1644 de 14 de noviembre de 2016 para que apliquen a su Ministerio como Autoridad Certificadora Intermedia y declara que adhiere y aprueba cualquier modificación que dichas prácticas de certificación puedan sufrir a futuro.

**OCTAVO: CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN.**

1. Las partes convienen que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas de carácter tecnológico, técnico, financiero y, en general, toda otra información o recurso que se deriven del presente Convenio, recibirán un trato estrictamente confidencial, por lo que no podrán, bajo ningún concepto, ser transferidos o divulgados a terceras personas ajenas a este instrumento, exceptuando al personal involucrado cuando éste requiera información, únicamente para la ejecución del Convenio.
2. No aplicará deber alguno de confidencialidad para las partes en los casos en que la información sea pública en términos de la ley N° 20.285 sobre Acceso a la Información Pública.

**NOVENO: PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES.**

1. Las partes se obligan a dar cumplimiento en todo momento a la ley N° 19.628, sobre Protección de la Vida Privada o cualquier otra que la reemplace.
2. Las partes se obligan a utilizar los datos personales a los cuales tengan acceso con ocasión de la ejecución del Convenio, única y exclusivamente para los fines de éste y a guardar secreto respecto de ellos. Igualmente, se obligan a custodiar e impedir el acceso a los datos de carácter personal cuyo acceso sea provisto por la otra parte a cualquier tercero ajeno al Convenio.
3. Las anteriores obligaciones se extienden a toda persona que pudiera intervenir en cualquier fase del tratamiento de datos por cuenta de cualquiera de las



partes y subsistirán aun después de terminados los tratamientos efectuados en el marco del Convenio.

4. Cualquier uso de los datos que no se ajuste a lo dispuesto en la presente cláusula, será responsabilidad exclusiva de la parte infractora frente a terceros y frente a la parte que cumple, ante la que responderá por los daños y perjuicios que le hubiere podido causar, siendo considerado también responsable del tratamiento a estos efectos.

#### **DÉCIMO: CONTRAPARTES TÉCNICAS.**

Las partes acuerdan que la coordinación para la materialización del presente convenio estará a cargo, para el caso de MINAGRI, del Jefe del Departamento T.I. o quien éste designe para dicho efecto y por parte de MINSEGPRES, del Jefe de la Unidad de Modernización del Estado y Gobierno Digital o quien éste designe para dicho efecto.

#### **DÉCIMO PRIMERO: VALIDEZ Y VIGENCIA.**

El presente convenio tendrá plena validez y vigencia desde la fecha en que se encuentre totalmente tramitado el último acto administrativo que lo apruebe y se extenderá por el plazo de un año, renovándose automáticamente por plazos consecutivos de un año, si las partes no manifiestan su voluntad por escrito de ponerle término anticipado, a lo menos, con 30 días corridos de anticipación a su fecha de término.

#### **DÉCIMO SEGUNDO: MODIFICACIÓN.**

El presente convenio podrá modificarse de común acuerdo. Cualquier modificación realizada tendrá vigencia a contar de la total tramitación del último acto administrativo que la apruebe.

#### **DÉCIMO TERCERO: COMUNICACIONES.**

Las comunicaciones que las Partes sostengan durante la vigencia del presente Convenio, deberán realizarse en la forma que las contrapartes técnicas acuerden, debiendo siempre quedar registro de ellas, salvo que una cláusula específica del presente Convenio señale una forma distinta.

#### **DÉCIMO CUARTO: EJEMPLARES DEL CONVENIO.**

Se deja constancia que este Convenio se firma en dos ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder de cada parte.

**Ministerio  
Secretaría  
General de la  
Presidencia**

**DÉCIMO QUINTO: PERSONERÍAS.**

La personería de don Gabriel de la Fuente Acuña para representar al Ministerio consta en el Decreto Supremo N° 31, de fecha 26 de octubre de 2016, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia.

La personería de doña CLAUDIA CARBONELL PICCARDO, para representar a la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias, consta en el Decreto N° 37, de 2014, del Ministerio de Agricultura, y para actuar y comparecer por la Subsecretaría de Agricultura, consta en el Decreto N° 228, de fecha 1992, del Ministerio de Agricultura.



*GABRIEL DE LA FUENTE ACUÑA*

**GABRIEL DE LA FUENTE ACUÑA  
SUBSECRETARIO GENERAL DE LA  
PRESIDENCIA**

*Claudia Carbonell Piccardo*

**CLAUDIA CARBONELL PICCARDO  
SUBSECRETARIA (S) DE  
AGRICULTURA**

## Alejandra Maria Mendoza Rebolledo

---

**De:** Cecilia Mendoza Cerpa  
**Enviado el:** miércoles, 7 de junio de 2017 16:25  
**Para:** Alejandra Maria Mendoza Rebolledo  
**Asunto:** RV: Aprueba Firma Electrónica Avanzada.  
**Datos adjuntos:** Resolución Exenta N° 279.pdf

*Estimada Alejandra:*

*Agradeceré ingresar Resolución adjunta en Ceropapel.*

*Atentamente.*



---

**Cecilia Mendoza Cerpa**  
Secretaria Director Nacional

Servicio Agrícola y Ganadero | Gobierno de Chile  
Avenida Bulnes 140, piso 8° Santiago  
Teléfono +562 23451101 – IP 1101  
[www.sag.gob.cl](http://www.sag.gob.cl)

**De:** Jose Miguel Carrasco Gonzalez [mailto:jose.carrasco@minagri.gob.cl]  
**Enviado el:** miércoles, 7 de junio de 2017 16:16  
**Para:** Ricardo Moyano; Oscar Osorio  
**CC:** ccarbonell; mhurtado@odepa.gob.cl; aaron.cavieres; patricia.valenzuela@conaf.cl; Angel Sartori Arellano; Cecilia Mendoza Cerpa; octavio.sotomayor@indap.cl; mpino@indap.cl; loreto.mery@cnr.gob.cl; jeannette.enriquez@cnr.gob.cl; martin orellana; ggarcia@fia.gob.cl; jkalazic; yberrios@inia.cl; jplopez@ciren.cl; svillaroel@cire.cl; ciren@ciren.cl; frosselot; echame@infor.cl; cnavarro@agrosegueros.gob.cl; Jorge Vega; Jorge Maluenda Merino; efarias@agrosegueros.gob.cl; Catalina Poblete; Rafael Reyes Cuevas; Rodrigo Henriquez Muñoz; Rodolfo Zuñiga Cabrera; Monica Barrera; Maria Isabel Zuloaga Maza; Patricia Andrea Chandia Sepulveda; Yanina Castro  
**Asunto:** Aprueba Firma Electrónica Avanzada.

Estimados (as); remito Resolución Exenta N° 279. Aprueba Convenio de Firma Electrónica Avanzada para Autoridades y Funcionarios entre el Ministerio Secretaría General de la Presidencia y el Ministerio de Agricultura.

Atentamente.



José Miguel Carrasco González  
Jefe Oficina de Partes  
Depto. de Administracion

Ministerio de Agricultura  
Gobierno de Chile  
+562 23935101

---

De ser posible, evita imprimir este correo.

El contenido de este mensaje es confidencial y su uso está restringido sólo a propósitos institucionales. El uso no autorizado de la información contenida en este correo puede ser criminalmente perseguida y sancionada en conformidad con la Ley Chilena.